

Ein Adnotationsverfahren für digitale Lexikographie

Claudia Wick, *Thesaurus linguae Latinae* (München)

Einleitung, Projektvorstellung

1 Materialbasis

Exkurs: Maschinenlesbarkeit

2 Adnotation

3 Artikelskript

4 Redaktionsmodus

5 Nachnutzung



Das Zettelarchiv des ThL (Ausschnitt)

Thesaurus linguae Latinae (ThL)

der ThL wurde 1893 als gemeinsames Projekt der deutschen Akademien gegründet. Die Vorarbeiten begannen 1894, der erste Faszikel erschien 1900. Im Jahre 1949 wurde die Internationale Thesauruskommission gegründet. Der ThL wird im Akademienprogramm gefördert und ist an der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in München beheimatet.

- der ThL ist einsprachig (lateinisch).
- er behandelt alle ca. 55 000 lateinischen Wörter aus dem Zeitraum bis ca. 630 n. Chr.
- das Zettelarchiv enthält ca. 10 Millionen Materialzettel in ca. 6 500 Kästen.
- über 70% des Lexikons sind publiziert (A–M, O, P; in Bearbeitung: N, R).
- das entspricht ca. 44 000 Artikeln.
- es gibt durchschnittlich 20 000 Belegstellen und ca. 3 000 Querverweise pro Faszikel.

Projekthomepage:

<https://thesaurus.badw.de/das-projekt.html>

Open Access-Zugang:

<https://thesaurus.badw.de/tll-digital/tll-open-access.html>

(der digitalisierte ThL mit Suchmöglichkeiten wird vom Verlag deGruyter angeboten.)

Publikationen zum Projekt: <https://thesaurus.badw.de/ueber-den-tll/literaturhinweise.html>

C.W.: „Was ist eine Wortbedeutung?“, https://www.academia.edu/45101796/Wortbedeutung_Thesaurus

Lemma	Treffer BDB*	Stellen im ThLL-Material	zitierte Stellen	Stellen bis ca. 200 v. Chr.**
<i>revelare</i>	3949	730	211	13
<i>revelatio</i>	1215	460	134	0
<i>reverentia</i>	1936	713	277	165
<i>ripa</i>	1667	1100?	?	777?

* BDB = Brepols Datenbank, *Cross Research Tool* (die Antike reicht dort bis ca. 730 n. Chr., weshalb Autoren wie Beda Venerabilis noch als spätantik gelten. Verrechnet man diese zu hohen Zahlen mit den Stellen aus Inschriften, Konzilsakten und den Digesten, welche in der Datenbank fehlen, würden wohl trotzdem ähnliche Summen resultieren.)

** Das entspricht dem Zeitraum der komplett erfassten Texte.

rēvērentīa, ae, f. (revereor), die Scheu, I) die mit Furcht od. Scham verbundene Scheu, discendi, die Scheu vor dem Lernen, d. i. Furcht, Col.: ebenso poscendi, Prop. – languoris, Rücksicht, Quint. decl. 5, 13. — II) prägn.: 1) die mit Achtung, mit Ehrerbietung verbundene Scheu, die Achtung, Ehrfurcht, Ehrerbietung, achtungsvolle Rücksicht, adversus homines, Cic.: adversus majores, Sen.: alci reverentiam praestare, Plin. ep.: reverentiam habere, Plin. ep.: oblivisci reverentiae, quae parentibus debetur, Quint.: legum, vor den Gesetzen, Juven.: maxima debetur puero reverentia, Juven.: ego reverentiae vestrae sic inserviam, ut etc., werde stets in dem Grade mit Ehrfurcht euch begegnen, Plin. pan. 95 extr. – personif., Reverentia, ae, f., als Göttin, Mutter der Majestas vom Honor, Ov. fast. 5, 23. — 2) die Verehrungswürdigkeit, Hoheit, Majestät, patris patriae, Vopisc. Prob. 12, 8: Romani imperii, Vulc. Gall. Avid. Cass. 4, 6: sa-crati nominis, Capit. Macrin. 7, 7.

Georges, *Ausführliches lateinisch-deutsches Wörterbuch*, Leipzig 1880 (7. Aufl.)

reuerentia ~ae, f. [REVERENS + -IA]

1 A feeling of restraint in the presence of a superior, etc., awe, deference, respect, etc. **b** (esp. w. obj. gen.). **c** (in relation to the gods or sim.) religious awe, reverence. **d** (app.) the condition of being regarded with awe.

qui nunc Priamides (absit ~a uero!) seruus eras Ov. Ep. 5.11; ~a frenat animos ac uitia comescit Sen. Ep. 94.44; una uescitur omnis ordo mensa, . . . plebs, eques, senatus: libertas ~am remisit STAT. Silv. 1.6.45; iudex parum sibi praestari ~ae credit QUINT. Inst. 11.3.133; ~am ille (princeps) terrore, alius amorem humilitate captauit PLIN. Pan. 4.5; maxima debetur puero ~a, siquid turpe paras Juv. 14.47; quanquam hoc agent, numquam aut officium hominum aut ~a publice defuit SÜET. Cl. 5: (w. in + acc.) Galliae Narbonensi ob egregiam in patres ~am datum ut senatoribus eius prouinciae. res suas inuisere liceret Tac. Ann. 12.23; — (meton.) felix, cui. . . patrem ceruice uehenti sacra Mycenaeae patuit ~a flammae! STAT. Silv. 3.3.189; — (personif.) Honor placidoque decens ~a uultu corpora legitimis inposuere toris Ov. Fast. 5.23. **b** adhibenda est. quaedam ~a aduersus homines, et optimi cuiusque et reliquorum Cic. Off. 1.99; te, ne faceres, tenuit ~a famae Ov. Met. 7.145; si quid tibi tui regis ~ae est CURT. 4.10.32; cum (libelli) salua infamarum quoque personarum ~a ludant MART. 1. pr.; legiones rupta sacramenti ~a imperatorem alium flagitare Tac. Hist. 1.12; ex his locis. . . sine ulla religionis ~a solent priuati aliquid usurpare AGEN. agrim. p. 47; ~a eius (sc. Germanici) ac metu repressam Tiberi saeuitiam SÜET. Cal. 6.2; APUL. Fl. 18; (pl.) idem uos putatis efficere noctium merita. . . quod natalium pignorumque ~as? [QUINT.] Decl. 2.7; — (cf., w. poss. adj.) ego ~ae uestrae. . . semper inseruiam PLIN. Pan. 95.5. **c** est et alia luco ~a: nemo nisi uinculo ligatus ingreditur Tac. Ger. 39.3; nec simulacrum deo aut templum. . . : ara tantum et ~a Hist. 2.78; — (w. obj. gen.) tanta adeo, cum res trepidae, ~a diuum nascitur SIL. 7.88; QUINT. Decl. 274 (p. 123, l. 24). **d** adilicto spirat ~a uultu (i.e. of Polynices) STAT. Theb. 5.27.

2 A feeling of misgiving at some prospect, shyness or sim.

nunc male res iunctae, calor et ~a, pugnant Ov. Ep. 18.173; quam (sc. the statue of Galatea) uiuere credas et, si non obstat ~a, uelle moueri Met. 10.251; — (w. inf. as complement of ~a est, etc.) hos lubrica fallunt saxa, nec implicitos fluuiio ~a reges proterere STAT. Theb. 4.815; — (w. gen. of action contemplated) nulla est poscendi, nulla est ~a dandi Prop. 3.13.13; nisi magnitudo rei fecerit ~am. . . discendi. . . paene inmensam scientiam COL. 11.1.10; ardentem tenuit ~a caedis Letoiden STAT. Theb. 1.662.

Oxford Latin Dictionary, fasc. 7, Oxford 1980